

HP 28
①


REPÚBLICA DA GUINÉ - BISSAU
Ministério da Agricultura e do Desenvolvimento Rural
Direcção Geral da Agricultura
Direcção dos Serviços da Protecção Vegetal
Divisão de Controlo Fitossanitário
C.P. 844



DIVISÃO DE CONTROLO FITOSSANITARIO

Caixa Postal Nº 844

CERTIFICDO FITOSSANÁRIO
PHYTOSANITARY CERTIFICATE
C.N.63F/15/ DSPV

CERTIFICA-SE QUE AS PLANTAS, PARTES DE PLANTAS OU PRODUTOS VEGETAIS QUE CONSTITUEM A REMESSA ABAIXO DESCRITA FORAM CUIDADOSAMENTE

It is certified that the plants, parts or vegetables products listed in this certificate have been carefully

INSPECCIONADOS NA SUA TOTALIDADE OU EM PARTE REPRESENTATIVA PELO FUNCIONÁRIO AUTORIZADO DO SERVIÇO NACIONAL DA PROTECÇÃO VEGETAL

examined in its totality or on the basis of a representative sample by the agent authorized of the National Crop Protection Service (NCPS).

E CONSIDERADOS PRÁTICAMENTE ISENTOS DE DOENÇAS E INIMIGOS PERIGOSOS DAS CULTURAS E QUE A MESMA REMESSA RESPEITA AS CONDIÇÕES EXIGIDAS PELOS REGULAMENTOS FITOSSANÁRIOS EM VIGOR NO PAÍS IMPORTADOR

NCPS has found the commodity to be undamaged and free of all kinds of disease and insects attacks and this sample is in conformity with all Phytosanitary reglementations imposed by importing country.

TAL COMO SE ESPECIFICA NAS DECLARAÇÕES ADICIONAIS OU NOUTRO LUGAR

As specified in the additional declarations or others

FUMIGAÇÃO OU DESINFECÇÃO (A PREENCHER QUANDO EXIGIDO PELO PAÍS IMPORTADOR)

Fumigation or endearing (to be filled when required by importing Country)

DATA E DURACAO DE TRATAMENTO :

DATE AND EXTENT OF TREATMENT :

PRODUTO QUIMICO UTILIZADO E CONCENTRACAO :

CHEMICAL PRODUCT USED AND CONCENTRATION :

O PRODUTO FOI INSPECCIONADO E ENCONTRA SE EM BOAS CONDICOES.

DESCRIÇÃO DA REMESSA
DESCRIPTION OF THE GOODS

NATUREZA DA MERCADORIA: CASTANHA DE CAJU
Nature of the goods: RAW CASHEW NUTS

**9992 BAGS OF DRIED NEW CROP RAW CASHEW NUT IN SHELL OF GUINE BISSAU
ORIGIN 2015, PACKED IN SOUND SEAWORTHY JUTE BAGS EACH BAG CONTAINING
ABOUT 80 KGS IN NET WEIGHT .**

NOME BOTÂNICO (QUANDO EXIGIDO PELO PAÍS IMPORTADOR):
Botanical name (when required by the Importing Country) **Anacardium Occidentalis**

ORIGEM (QUANDO EXIGIDO PELO PAÍS IMPORTADOR):
Origin (when required by the Importing Country): **África, Guinea-Bissau**

QUANTIDADE, NATUREZA E PESO DOS VOLUMES:
Quantity, Description and Weight.

In 9992 BAGS, 850.980 MT GROSS WEIGHT 840.988 MT NETT WEIGHT

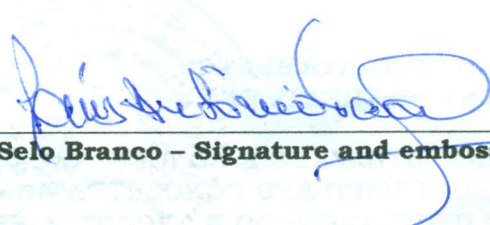
NOME E ENDEREÇO DO EXPORTADOR: CHETA GUINE LDA
Name and address of the seller: **ZONA INDUSTRIAL DE BOLOLA,
BISSAU, GUINE BISSAU,
ON A/C OF M/S.EAST WEST COMMODITIES PTE LTD.,SINGAPORE
ON A/C OF M/S.PARS RAM BROTHERS PTE LTD., SINGAPORE**

NOME E ENDEREÇO DO DESTINATARIO : LONG SON JOINT STOCK COMPANY
Name and address of the Receiver: **PLOT III 23A ROAD 19/5A, TAN BINH
INDUSTRIAL PARK, TAN PHU DIST.
HOCHIMINH CITY, VIETNAM.**

PONTO DE ENTRADA E MEIO DE TRANSPORTE:
Port of entry and means of transportation: **QUY NHON PORT, QUY NHON CITY, VIETNAM: M/V"ALAED"**

PLACE: Bissau

Data: 10/07/2015


«Assinatura e Selo Branco - Signature and embossed sea


REPÚBLICA DA GUINÉ - BISSAU
Ministério da Agricultura e do Desenvolvimento Rural
Direcção Geral da Agricultura
Direcção dos Serviços da Protecção Vegetal
Divisão de Controlo Fitossanitário
C.P. 844



DIVISÃO DE CONTROLO FITOSSANITARIO

Caixa Postal Nº 844

lusanta2@hotmail.com

CERTIFICADO FITOSSANITÁRIO
PHYTOSANITARY CERTIFICATE
C.N ° 60 A _/15 DSPV

CERTIFICA-SE QUE AS PLANTAS, PARTES DE PLANTAS OU PRODUTOS VEGETAIS QUE CONSTITUEM A REMESSA ABAIXO DESCRITA FORAM CUIDADOSAMENTE

It is certified that the plants, parts or vegetables products listed in this certificate have been carefully

INSPECCIONADOS NA SUA TOTALIDADE OU EM PARTE REPRESENTATIVA PELO FUNCIONÁRIO AUTORIZADO DO SERVIÇO NACIONAL DA PROTECÇÃO VEGETAL

examined in its totality or on the basis of a representative sample by the agent authorized of the National Crop Protection Service (NCPS).

E CONSIDERADOS PRÁTICAMENTE ISENTOS DE DOENÇAS E INIMIGOS PERIGOSOS DAS CULTURAS E QUE A MESMA REMESSA RESPEITA AS CONDIÇÕES EXIGIDAS PELOS REGULAMENTOS FITOSSANITÁRIOS EM VIGOR NO PAÍS IMPORTADOR

NCPS has found the commodity to be undamaged and free of all kinds of disease and insects attacks and this sample is in conformity with all Phytosanitary regulations imposed by importing country.

TAL COMO SE ESPECIFICA NAS DECLARAÇÕES ADICIONAIS OU NOUTRO LUGAR

As specified in the additional declarations or others

FUMIGAÇÃO OU DESINFECÇÃO (A PREENCHER QUANDO EXIGIDO PELO PAÍS IMPORTADOR)

Fumigation or endearing (to be filled when required by importing Country)

DATA E DURAÇÃO DE TRATAMENTO:

Date and EXTENT OF TREATMENT:

PRODUTO QUÍMICO UTILIZADO E CONCENTRAÇÃO:

Chemical product used and Concentration

O produto foi inspeccionado e encontra-se em boas condições.

DESCRIÇÃO DA REMESSA
DESCRIPTION OF THE GOODS

NATUREZA DA MERCADORIA: CASTANHA DE CAJÚ

Nature of the goods: CONT BAGS RAW CASHEW NUT, IN SHELL OF GUINEA BISSAU ORIGEM 2015 NEW CROP PACKED IN SEAWORTHY JUTE BAGS

CONTAINERS SAID TO CONTAIN 1188 BAGS

NOME BOTÂNICO (QUANDO EXIGIDO PELO PAÍS IMPORTADOR):

Botanical name (when required by the Importing Country) *Anacardium occidentale*

ORIGEM (QUANDO EXIGIDO PELO PAÍS IMPORTADOR):

Origin (when required by the Importing Country): **África, Guinea-Bissau**

QUANTIDADE, NATUREZA E PESO DOS VOLUMES:

Quantity, Description and Weight .

1188 BAGS 100.010.MT GROSS WEIGHT, 98.822 MT NETT WEIGHT

NOME E ENDEREÇO DO EXPORTADOR: CANTE CANTE TRANDING LTD

Name and address of the exporter / ender:

**ON A/C OF M/C EAST WEST COMMODITIES
PTE LTD SINGAPORE
ON A/C OF PARS RAM BROTHERS PTE LTD
SINGAPORE**

NOME E ENDEREÇO DO DESTINATÁRIO: LONG SON JOINT STOCK COMPANY

Name and address of the Reiceiver:

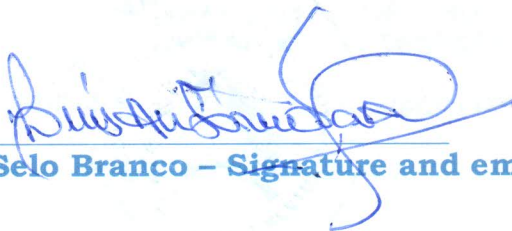
**PLOT III 23A ROAD 19/5A, TAN BINH
INDUSTRIAL PARK, TAN PHU DIST
HOCHIMINH CITY, VIETNAM**

PONTO DE ENTRADA E MEIO DE TRANSPORTE:

Port of entry and means of transportation: **QUY NHON PORT, QUY NHONH CITY, VIETNAM MV " ALAED**

PLACE: Bissau

Data: 08/ 07 / 2015



«Assinatura e Selo Branco - Signature and embossed